

via Farini 35 20159 Milano
Tel. 02 66804473/69001524
Fax 02 66804473

Associazione per la promozione
della ricerca artistica

Partita iva Cod.fiscale
10432120151

Gent. sig. Sfondrini
Bergamo

Milano, 13 maggio 1996

La presente è per conferma ordine come da accordi presi personalmente tra Lei, me e l'artista Mona Hatoum:

n. 12 "lettini" in ferro come da progetti e fotografie in mano Sua e da spiegazioni verbali
al prezzo di Lire 730.000 cadauno.

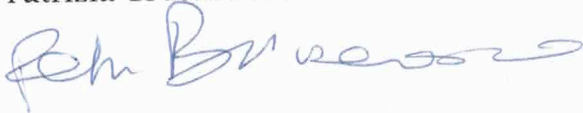
Consegna improrogabile: 6/10 ottobre 1996.

Pagamento: a consegna merce

Ringraziando per l'attenzione,

cordiali saluti

Patrizia Brusarosco



To: Patrizia Brusarosco
Vafarini
Via Farini 35
20159 Milan
Italy

Date: 6 June 1996

LOAN FORM

Photographic Material

Please find enclosed.....

MONA HATOUM

- 2 x **Light Sentence** (5 x 4)
- 1 x **Untitled** (5 x 4)
- 1 x **Short Space** (5 x 4)
- 1 x **Quarters** (5 x 4)
- 1 2 x **Quarters (detail)** (35mm)
- 1 x **Incommunicado** (5 x 4)
- ✓ 1 x **Incommunicado** (b/w print)
- 2 ✓ 1 x **Untitled 1992** (b/w print)
- 1 2 x **Light Sentence** (b/w print)
- ✓ 1 x **Short Space** (b/w print)

All photographic material, unless otherwise stated, should be credited
Courtesy Jay Jopling (London)

Please return the material to the address below at your earliest possible
convenience.

44 Duke Street
St. James's
London SW1Y 6DD
Tel: 0171 930 5373
Fax: 0171 930 9973

White Cube
44 Duke Street
St. James's
London

Milano, 12 giugno 1996

Obg: MONA HATOUM SHOW AT VIAFARINI - MILAN - 17 october - 15 november 1996

Dear ms. Aniska (sorry, I'm not sure I understood your name),

when you contact Mona Hatoum, could you please ask her

-not only about the title of the exhibition (and in case of "quarters" I would use the italian translation "Quartieri", but perhaps another title is better. In any case, it is correct for the installation to have a title)

-but even about drawings: as I remember, Mona spoke about printing drawings by her in the brochure: could you ask her what she decide about this?

- economic agreements:

production of the 12 iron pieces: the price agreed with the smith is Lire 730.000 each, to be payed at the delivery.

As we spoke with Mona Hatoum, the three of us are going to coproduce the work. Could you please fax me all the conditions and agreements about economic questions: production payments, production costs refunding, shipment of pieces back to England and in case of interest for the pieces in Italy.

Thank you very much for your cooperation and for sending us the material in order to work to the catalogue.

Sincerely,

Patrizia Brusarosco



ATTENTION: PATRIZIA - VIA FARINI - ANNUNZIATA - WHITE COBE RE MONA
0039266804473. QUARTERS.

ESCAPES & VISITS

IN 1842, CHARLES DICKENS TRAVELED FROM ENGLAND TO THE UNITED STATES FOR THE EXPRESS PURPOSE OF SEEING NIAGARA FALLS AND EASTERN STATE PENITENTIARY. EASTERN STATE WAS CALLED HOME BY SUCH NOTORIOUS CRIMINALS AS AL CAPONE, WILLIE SUTTON, THE "GENTLEMAN BANDIT" AND PEP, THE "CAT MURDERING DOG."



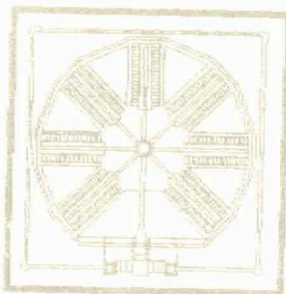
WILLIE SUTTON AND 11 OTHERS, AFTER ONE YEAR OF MIDDING, ATTEMPTED TO ESCAPE THROUGH A TUNNEL UNDER THE WALL ON APRIL 3, 1945. MANY WERE CAUGHT ONLY BLOCKS AWAY. OTHER ESCAPES WERE ATTEMPTED USING AN ASH TRUCK, A COLLAPSIBLE LADDER, A ROPE MADE OF THE WARDEN'S TABLE LINENS AND A ROPE MADE OF SHOELACES. ALMOST ALL ESCAPED PRISONERS WERE RETURNED TO THE PENITENTIARY. AL CAPONE GAINED THE FAVOR OF THE WARDEN BY HELPING TO QUELL A RIOT. HE LATER HAD HIS STAY REDUCED AND WAS ALLOWED A RADIO IN HIS CELL.



Photo Urban Archives Temple University
Philadelphia PA

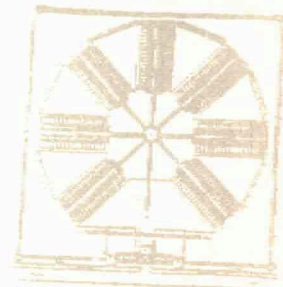
OVER THE YEARS MANY ELABORATELY BUILT TUNNELS WERE USED IN ESCAPE ATTEMPTS. A GUARD IS SHOWN DEMONSTRATING THE PATH OF A TUNNEL DISCOVERED IN 1940.

FROM THEORY TO PRACTICE



THE INITIAL CONCEPT PLAN FOR EASTERN STATE BY JOHN HAVILAND EXEMPLIFIED NOTIONS OF RATIONAL ORDER. THE PLAN WAS MODIFIED DURING CONSTRUCTION IN THE 1830'S IN ORDER TO HOUSE

TWICE THE NUMBER OF PRISONERS ORIGINALLY ANTICIPATED. DURING THE NEXT ONE HUNDRED YEARS IT EVOLVED INTO THE SPRAWLING COMPLEX OF STRUCTURES SEEN IN THIS 1930'S AERIAL VIEW. BY THEN, THERE WERE NEARLY 1,000 CELLS HOUSING 1,600 INMATES.



PENNSYLVANIA GOVERNOR GIFFORD PINCHOT ALLEGEDLY SENTENCED PEP THE DOG (PRISONER ID #C2559) TO LIFE IN PRISON IN 1924 FOR MURDERING HIS WIFE'S CHERISHED CAT.



PAGE:01

TO:0039 2 66804473

0171 930 9973

FROM:WHITE COBE

24-06-96 11:09

"TO PAVE THE WAY TO PENITENCE"

In the years following the Revolution, Americans aspired to develop a new type of society: one that would justify the rebellion and make the United States a leader, rather than a renegade, among nations.

Every type of institution that we are familiar with today – educational, medical, governmental – was profoundly revolutionized in these years by the rational and humanistic principles of the Enlightenment. Philadelphia's achievements at this time were world-renowned. Pennsylvania Hospital, the city waterworks, and the U.S. Naval Asylum were among the institutions known internationally at this time. However, it was Eastern State Penitentiary, begun in 1822 and opened in 1829, that became the city's most famous creation.

The very word Penitentiary signified the revolutionary beliefs underlying its origins. The concept of penitence included two notions: punishment and reformation. Both were embodied in the structure of Eastern. The punishment was to avoid the brutality of past practice: in place of physical pain, the inmate would be punished by the loss of freedom.

The seven earliest cell blocks represent what may well be the first modern building in America. They were intended to be a machine for reforming criminals. The concept plan, by the British architect, John Haviland, reveals the purity of the vision. In it, each prisoner was to have his or her own private cell.

Adjacent to the cell was a private outdoor exercise yard contained by a ten-foot wall. In

this way, the prisoner would have only the light from heaven, the word of God (the Bible) and honest work (shoemaking, weaving and the like) to lead to penitence. It was a concept that became known around the world as the Pennsylvania System. For many nations, the distinctive geometric form became a symbol of progressive, modern principles. Delegations came directly to Philadelphia to study the System and to return home with its plan. During the century following Eastern's construction, some 300 prisons in South America, Northern Europe, Russia, China, Japan and across the British Empire were based on its plan. This signified that the Revolution was justified ... but not to everyone.

At the same time Eastern won the acclaim of many, it also attracted many opponents who insisted that solitary confinement was cruel; that left alone in a cell the human spirit would deteriorate and suffer, not be rehabilitated. The most famous detractor was British novelist and social activist Charles Dickens who visited the Penitentiary in 1842 and wrote: "I hold this slow and daily tampering with the mysteries of the brain to be immeasurably worse than any torture of the body..." This controversy raged for years with eminent and well-intentioned people on both sides. Eventually, in the early years of the 20th century, the Pennsylvania System was finally and officially abandoned. Dramatic changes were made in order to turn it into a congregate prison, one where inmates worked, ate and exercised in common areas. The Revolution was finally over. But by then, 1900 America needed to justify its existence to no one.



WHITE CUBE**FACSIMILE**

TO Patrizia Brusarosco- Via Farini- 0039 2 66804473
FROM: Annushka Shani/ Jay Jopling
DATE: 1 July, 1996

Dear Patrizia

I have spoken with Mona and Jay about the economic arrangement for Quarters. As indicated in your fax the three of you will co-produce the work.

There are three sets which will be made. Each set includes 4 pieces. Jay Jopling will pay for the production of one set, Mona Hatoum will pay for the production of the second set and Via Farini will pay for the production of the third set.

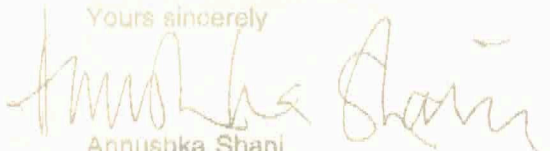
As the works are going to be produced in Italy, please could you fax us through the invoice to White Cube for the total amount for the production of three sets. We will then meet two thirds of this cost. When the set you have produced is sold we will of course reimburse you for your production costs.

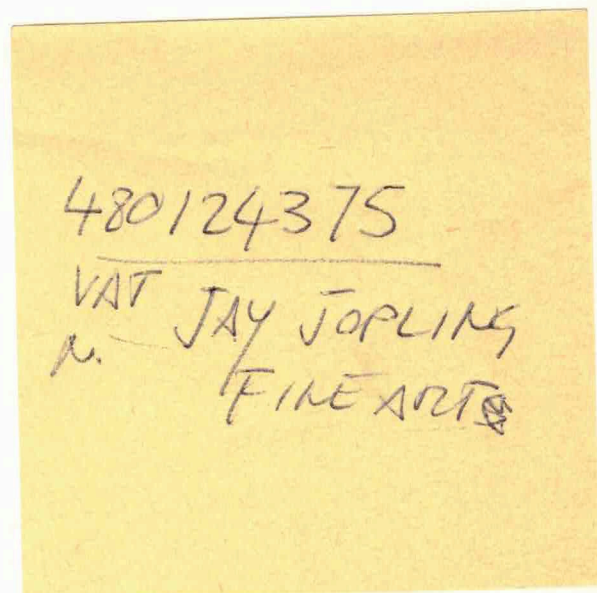
As discussed on the telephone we will loan rather than consign the works for the duration of the show. Finally, with regard to the transport of the works, the usual practice is for the institution mounting the exhibition to meet all the shipping costs to and from the gallery.

I look forward to hearing from you.

With all good wishes

Yours sincerely


Annushka Shani
Jay Jopling



Milano, 17 July 1996

Fax to Annushka Shani/ Jay Jopling

Ref/ Exhibition of Mona Hatoum at Viafarini

For Mona Hatoum

Dear Annushka,

could you please communicate to Mona that,

1. because the 17 October Bertrand Lavier is opening at Museo di Rivoli in Turin, I would suggest anyway to change our opening to the 16th of October.

2. we could even open the show before in October, if for Mona is more suitable: the space is ready and free (non more fashion show) at the end of September, the piece too.

We can install the piece, photograph it, leave the work installed, print the brochure with the photo of the installation. We should need 7/10 days.

3. Angela Vettese asks if Mona would like to put one or more drawings, or her texts/ words in the brochure, sending them in September.

Let me know something. Thanks.

Patrizia Brusarosco



ARTURO SFONDRINI

lavorazioni in ferro

realizzazione di elementi per arredo

interno ed esterno

restauro o riproduzione di oggetti antichi

Spett.

ASSOCIAZIONE

via Farini 35

20159 MILANO

PREVENTIVO N. 96.30

n. 12 Strutture metalliche per letti a castello
progetto Mona Hatoum

Cad. £.....730.000=

I.V.A. 19% esclusa

TRASPORTO: escluso

VERNICIATURA: esclusa

PAGAMENTO: a ritiro merce

con i migliori saluti

Ditta SFONDRINI ARTURO
Via Pizzo Coca, 14 - Tel. 345575
24100 BERGAMO
Cod. Fisc. SFN RTR 52A05 A794T
Partita IVA 01831310162

Bergamo, 15.07.96

VIAFARINI

via Farini 35
20159 Milano Tel. 02 66804473
Fax 02 66804473

Associazione per la promozione
della ricerca artistica

fax

Numero di fogli con questo

da

a

note

Milano, 15 july 1996

Fax to Annushka Shani/ Jay Jopling

Ref/ Exhibition of Mona Hatoum at Viafarini

For Mona Hatoum

Dear Annushka,

could you please communicate to Mona that, because the 17 october Bertrand Lavier is opening at Museo di Rivoli in Torin, I would suggest anyway to change our opening to the 16th of october.

Besides, we could even open the show before in october, if for Mona is more suitable, because the space is ready and free begining from the end of September. Let me know something as soon as possible. Thanks.

Patrizia Brusarosco



VIAFARINI

via Farini 35 20159 Milano
Tel. 02 66804473/69001524
Fax 02 66804473

Associazione per la promozione
della ricerca artistica

Partita Iva Cod.fiscale
10432120151

Edizioni Gabriele Mazzotta
Foro Bonaparte 52
20121 Milano

Attenzione sig. Antonio Vitagliano

Milano, 20 ottobre 1996

In riferimento alla mostra di Mona Hatoum presso Viafarini, organizzata con il patrocinio della Fondazione Antonio Mazzotta, Le consegnamo copie del catalogo in omaggio da distribuire o vendere

Distinti saluti



Patrizia Brusarosco



TRASPER s.r.l.

Via Fantoli, 6/7
20138 MILANO
Tel. (02) 50.11.01/50.11.04
Fax (02) 50.11.05

C.C.I.A.A. 1415920
C.F. e P. IVA 10879720158

ATTENZIONE GENTILE SIGNORA
TO: VIA FARINI / PATRIZIA BRUSAROSCO
Milano, 21 OTTOBRE 1996
FROM: Lupo
Pages: 01

OGGETTO: CONFEZIONAMENTO IN CASSE DI LEGNO - n° 12 IMBALLI
PER SUCCESSIVE 3 SPEDIZIONI - DESTINAZIONI:
LONDON - NEW YORK - MONTREAL - VIA AEREA

VI POSSIAMO QUOTARE LIT. 14.800.000.-

IN QUESTA CIFRA SONO COMPRESSE LE SEGUENTI PRESTAZIONI:

RITIRO MERCE X CONSEGNA AL TERMINAL IMBALLAGGIO

IMBALLAGGIO DIVISO IN TRE SPEDIZIONI IN CASSE LEGNO
TOTALE LEGNAME UTILIZZATO KG. 2.000

RITIRO MERCI DA TERMINAL IMBALLAGGIO E CONSEGNA IN AEROPORTO
PER SPEDIZIONI MONTREAL E NEW YORK + SPEDIZIONI LONDRA DA NOSTRO
TERMINAL.

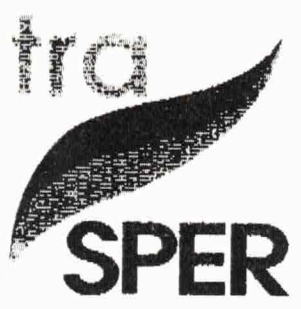
SONO COMPRESSE LE OPERAZIONI DOGANALI DI ESPORTAZIONE

RESTITIAMO A VOSTRA DISPOSIZIONE PER OGNI CHIARIMENTO E CON L'OCCASIONE
PORGIAMO I NOSTRI PIU' DISTINTI SALUTI.

p. TRASPER S.R.L.

SPEDIZIONE PER NEW YORK	LIT. 5.200.000
MONTREAL	" 5.800.000
LONDON	" 3.800.000

P.S. PER QUANTO RIGUARDA LONDRA EST COMPRESA LA CONSEGNA
DIRETTA A DOMICILIO - PER NEW YORK E MONTREAL SI DEVE INTENDERE
F.CO ARRIVO AEROPORTI.



TRASPER s.r.l.

Via Fantoli, 6/7
 20138 MILANO
 Tel. (02) 50.11.01/50.11.04
 Fax (02) 50.11.05

C.C.I.A.A. 1415920
 C.F. e P. IVA 10879720158

TO: VIA FARINI / ATT. SIG.RA BRUSAROSCO _____ Milano, 28 OCT. 1996

FROM: Lupo _____ Pages: 01

OGGETTO: CONFEZIONAMENTO IN CASSE DI LEGNO N° 12 IMBALLI
 X SUCCESSIVE 3 SPEDIZIONI - DESTINAZIONI COME SEGUE
 LONDON VIA CAMION - NEW YORK E MONTREAL VIA MARE

IL COSTO TOTALE EST DI LIT. 8.300.000 COST' SUDDIVISO

IMBALLAGGIO	LIT.	3.300.000	
X LONDON	"	1.300.000	<i>+500000 Dolls</i>
X NEW YORK	"	1.500.000	
X MONTREAL		1.700.000	
SPESE F.O.B.	"	500.000	

CI AUGURIAMO CHE L OFFERTA RISCONTRI VOSTRO PARERE FAVOREVOLE
 E CON L'OCCASIONE PORGIAMO DISTINTI SALUTI.

p. TRASPER S.R.L.

Milan, October 22, 1996

Dear Mona,

I hope you had a safe trip and that (this time) your travel went well
We miss your Sherlock Holmes presence! I want to tell you how much I enjoyed
working with you. I am really satisfied of our collaboration.

This week I should be able to mail you back:

- original slides you gave us for the catalogue;
- your drawings;
- b/w and color photographs that Martiradonna took (I was told that they are nice).

I already have a budget for the transportation of the works, however, I am asking
for another one. In order to reduce the costs what about shipping instead of
sending them by plane? Please let me know.


Eventually, a young collector is very interested in purchasing a work of yours. He
is able to spend no more than £ 3,000. Is there anything available ?

I look forward to hearing from you soon and wish you all the best.

Fondest regards,



Patrizia Brusarosco

Lots of Love,
Abe 

Mona
Patton,
227b
Brooke
Road,
Clapton,
London
E5 8AB
Tel & Fax:
+44(0)181
8060440

4 DEC. '96

DEAR PATRICIA,

I AM SO GLAD TO HEAR THAT THE OTHER PHOTOGRAPHER
TOOK A PICTURE WITH DAYLIGHT AND I CAN'T WAIT
TO SEE IT. PLEASE SEND IT WITHOUT DELAY.

I HAVE TO GIVE ALL THE PHOTOS TO PHALDOW PRESS
BY THE 15TH OF DECEMBER.

I SUPPOSE BY NOW ALL THE WORK HAS COME OUT.
I AM SORRY I DID NOT GET IN TOUCH BEFORE.

I HAVE BEEN SUFFERING FROM ONE SORT OF FLU
AFTER ANOTHER FOR THE LAST 3 WEEKS.

REGARDING PAYMENT FOR MY TICKET, WHITE CUBE
PAID FOR IT (I THINK YOU ASKED THEM) SO YOU

SHOULD RE-IMBURSE THEM (YOU HAVEN'T RE-IMBURSED
ME THIS TIME BUT THE TIME BEFORE WHEN I CAME TO
SEE THE METAL WORKER).

I WILL ORDER PHOTOS FROM MARI RADEWANT SOON.
CAN YOU TELL ME HOW MUCH HE CHARGES PER PRINT.

THANKS PATRICIA FOR EVERYTHING. HOPE YOU'RE
WELL AND HAPPY. ALL THE BEST TO YOU AND ANCIELA

Wendy
VIA AIRMAIL
AND
ENTERING AT

November 28, 1996

Dear Mona,

you haven't heard from me for a little while.

Anyway, everything went well and have to say again that I was very satisfied with the show. We have de-mounted the installation last Friday. It is now ready to be shipped and it is going to leave for all the three destinations next week.

We were able to shoot a picture with daylight which is really good! I will send it to you as soon as possible with some press-release. Do not hesitate to contact Martiradonna for some more prints; he is waiting for your order.

By the way, I cannot remeber whether or not I already re-imbursed your flight ticket. Please let me know.

I hope to jear from you soon.

Hugs,

Patrizia

